

Oversættelse.

**SIXTH PROTOCOL  
OF SUPPLEMENTARY CONCESSIONS TO  
THE GENERAL AGREEMENT ON  
TARIFFS AND TRADE**

The governments which are contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the contracting parties" and "the General Agreement" respectively), having agreed upon procedures for the conduct of tariff negotiations by two or more contracting parties under the General Agreement and for putting into effect under the General Agreement the results of such negotiations,

The Governments of the Commonwealth of Australia, the Republic of Austria, the Kingdom of Belgium, Canada, the Republic of Chile, the Republic of Cuba, the Kingdom of Denmark, the Dominican Republic, the Republic of Finland, the French Republic, the Federal Republic of Germany, the Republic of Haiti, the Republic of Italy, Japan, the Grand-Duchy of Luxemburg, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, Peru, the Kingdom of Sweden, the Republic of Turkey, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America, which are contracting parties to the General Agreement (hereinafter referred to as "negotiating contracting parties"), having carried out tariff negotiations under these procedures, and being desirous of so giving effect to the results of these negotiations,

**IT IS AGREED:**

1. The schedule of each negotiating contracting party annexed to this Protocol shall upon its entry into force in accordance with the provisions of paragraph 2 be regarded as a schedule to the General Agreement relating to that contracting party.

**SJETTE PROTOKOL  
VEDRØRENDE SUPPLERENDE TOLDIND-  
RØMMELSER TIL DEN ALMINDELIGE  
OVERENSKOMST OM TOLD OG  
UDENRIGSHANDEL**

Efter at de regeringer, som er kontraherende parter i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel (herefter omtalt som henholdsvis „de kontraherende parter“ og „Den Almindelige Overenskomst“), er blevet enige om regler for toldforhandlinger mellem to eller flere kontraherende parter under Den Almindelige Overenskomst og om at sætte resultaterne af sådanne forhandlinger i kraft under Den Almindelige Overenskomst, og

efter at regeringerne i Australien, republikken Østrig, kongeriget Belgien, Canada, republikken Chile, republikken Cuba, kongeriget Danmark, Den Dominikanske Republik, republikken Finland, republikken Frankrig, Forbundsrepublikken Tyskland, republikken Haiti, republikken Italien, Japan, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene, kongeriget Norge, Peru, kongeriget Sverige, republikken Tyrkiet, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Amerikas Forenede Stater, som er kontraherende parter i Den Almindelige Overenskomst (herefter omtalt som „de forhandlende kontraherende parter“), har ført toldforhandlinger i henhold til disse regler og ønsker at sætte resultaterne af disse forhandlinger i kraft,

**ER DER OPNÅET ENIGHED OM:**

1. Enhver forhandlende kontraherende parts liste, som er knyttet til denne protokol, skal, når den træder i kraft i overensstemmelse med bestemmelserne i paragraf 2, betragtes som en til Den Almindelige Overenskomst knyttet liste vedrørende den pågældende kontraherende part.